

Guide d'accès permettant d'entrer en contact avec les producteurs de spectacles au Japon

Une recherche sur la façon la plus facile de trouver des partenaires potentiels
pour les troupes artistiques étrangères qui désirent se produire au Japon

Présenté à la délégation du Québec à Tokyo le 29 mars 2002
par Shuji Sota, coordonnateur dans le domaine des arts du spectacle

© Shuji SOTA, 2002

(Traduction de l'étude originale produite en anglais)

Table des matières

■ Introduction	2
■ Impresarios /Producteurs indépendants / Promoteurs	
■ Opéra / Opérette	6
■ Ballet	7
■ Musique classique (Orchestres / Musique de chambre / Solistes / Chant)----	8
■ Divertissement	9
■ Théâtre / Comédie musicale	10
■ Danse	11
■ Spectacles folkloriques (ethniques)	13
■ Théâtre pour les jeunes / Théâtre de marionnettes, etc.	14
■ Festivals	16
Festivals importants	
Festivals de petite envergure / festivals ciblés	
Marché des arts du spectacle	
■ Lieux de présentation	19
■ Liste de personnes-ressources	Annexe I
■ Liste des productions présentées au Japon de 1998 à 2000	Annexe II

Notes

- 1) Cette recherche vise à répertorier les meilleurs partenaires potentiels japonais avec qui les troupes étrangères puissent communiquer;
- 2) Les partenaires potentiels sont présentés par catégories (c.-à-d. par forme d'art);
- 3) La liste des productions présentées au Japon est tirée des renseignements contenus dans le *Performing Arts Exchange Yearbook 1998 – 2000*, publié par le PARC Japan Center. Les informations pertinentes à la musique classique sont tirées du *Japan Association of Classical Music Presenters' Guidebook 2002*.

□ INTRODUCTION

Notes sur les CARACTÉRISTIQUES DES ARTS DU SPECTACLE AU JAPON

par Shuji SOTA, révisées le 27 mars 2002 (première édition datée du 13 mars 1998)

SOMMAIRE

LES ARTS DU SPECTACLE DANS LE SECTEUR PRIVÉ
L'ASPECT « COMMERCIAL » DU MARCHÉ JAPONAIS DES ARTS DU SPECTACLE
PRÉVALENCE DES PRESTATIONS DE TYPE « AMATEUR »
ENGAGEMENT DU SECTEUR PUBLIC ENVERS LES ARTS DU SPECTACLE
THÉÂTRES NATIONAUX
NOUVEAUX LIEUX DE PRÉSENTATION DANS LES VILLES LOCALES
TROUPES RÉSIDENTES

LES ARTS DU SPECTACLE DANS LE SECTEUR PRIVÉ

- Plusieurs imprésarios importants présentent des concerts de musique classique.
- Un grand nombre de promoteurs commerciaux indépendants présentent également des spectacles.
- Les promoteurs commerciaux et les imprésarios importants présentent habituellement des opéras, des ballets, des orchestres et des comédies musicales provenant de New York, de Londres et d'autres grands centres culturels.
- Les grands journaux et les principales sociétés de radiodiffusion du Japon traitent souvent d'événements culturels, et participent fréquemment à l'organisation d'expositions d'art et à la présentation de spectacles.
- Les promoteurs privés de même que les théâtres et les salles de concert se retrouvent principalement à Tokyo. D'autres grandes villes possèdent également certains lieux de présentation.

L'ASPECT « COMMERCIAL » DU MARCHÉ JAPONAIS DES ARTS DU SPECTACLE

- Le marché des arts du spectacle du Japon figure parmi ceux qui reçoivent le plus d'artistes invités au monde; il fait également partie de ceux qui disposent de fonds destinés à la présentation d'artistes étrangers.
- Les spectateurs japonais, et plus particulièrement les fanatiques des arts du spectacle, sont reconnus pour accorder beaucoup d'importance au prestige associé aux arts étrangers. Le public japonais adore les têtes d'affiche.
- La visibilité que les médias donnent aux productions joue un rôle crucial dans l'intérêt que ces productions suscitent auprès du public. Cependant, comme les arts du spectacle ne sont pas nécessairement considérés comme un sujet d'intérêt général, les médias leur font rarement une très grande place.
- Parfois, les sociétés de télédiffusion et les journaux participent à la présentation de spectacles et effectuent de grandes campagnes de promotion. Comme ce type de promotion des ventes s'est avéré très efficace en ce qui a trait à la publicité et aux ventes de billets, l'engagement des médias est devenu un gage de succès des productions de grande envergure.
- Les artistes et les troupes qui ne sont pas connus du public japonais de nom ou de réputation trouvent très difficile de réussir à attirer les spectateurs, et ce, même à Tokyo.
- Les autres villes du Japon ne disposent pas d'une clientèle établie assez importante; il est donc encore plus difficile de remplir des salles situées à l'extérieur de la capitale.

PRÉVALENCE DES PRESTATIONS DE TYPE « AMATEUR »

- Il y a un grand nombre d'artistes amateurs au Japon.
- Bien que les formes d'art de l'Occident aient fait leur apparition au Japon à la fin du XIX^e siècle, les méthodes asiatiques traditionnelles de partage des connaissances (c.-à-d. enseignement et apprentissage individualisés) se sont jusqu'à un certain point perpétuées dans le domaine de l'éducation artistique. Au Japon, tout professeur d'arts a un grand nombre d'élèves, et ce, non seulement dans le cas des arts traditionnels japonais, mais également dans le cas des arts occidentaux comme le ballet, la danse moderne, la musique classique, etc.
- Lorsque des artistes japonais se produisent en public, il arrive dans certains cas que

l'auditoire soit formé en grande partie des élèves et de la famille de ces artistes. L'habitude de présenter des spectacles à un cercle de personnes restreint pourrait avoir constitué un facteur important dans le manque d'intérêt du public japonais à l'égard des spectacles.

ENGAGEMENT DU SECTEUR PUBLIC ENVERS LES ARTS DU SPECTACLE

- Jusqu'à très récemment, les arts du spectacle au Japon étaient l'affaire du secteur privé uniquement (à l'exception des théâtres nationaux).

THÉÂTRES NATIONAUX

- Après la Seconde Guerre mondiale, le gouvernement japonais a fait construire quatre théâtres nationaux; trois à Tokyo et un à Osaka. Tous les théâtres nationaux sont dédiés aux arts du spectacle japonais traditionnels comme le kabuki, le bunraku, le nô et le kyôgen entre autres. Les théâtres nationaux présentent régulièrement des spectacles d'art japonais traditionnel et investissent à l'occasion dans la présentation de nouveaux spectacles.
- Le nouveau théâtre national a ouvert ses portes en octobre 1997; il est la nouvelle demeure des arts du spectacle japonais contemporains, y compris l'opéra, le ballet, la danse et le théâtre. Ce théâtre dispose d'un budget qui lui permet de commanditer et de présenter de nouveaux spectacles.

NOUVEAUX LIEUX DE PRÉSENTATION DANS LES CENTRES RÉGIONAUX

- Un grand nombre d'administrations municipales japonaises ont construit des lieux de présentation de grande envergure au cours des années 80 et 90. À l'heure actuelle, ces lieux ne disposent pas du financement voulu pour commanditer ou présenter des spectacles.
- Selon le sondage effectué en 1998 par Chiiki-Sozo (la fondation japonaise pour les activités artistiques régionales), 1901 théâtres et salles de concert ont été bâtis au Japon au cours des années 80 et 90, la plupart par des administrations municipales. Le nombre total de salles de concert et de théâtres publics du Japon s'élève à environ 2500.
- Un sondage effectué par l'Association of Public Theaters and Halls in Japan en novembre 1999 indique que les lieux de présentation du Japon sont sous-utilisés. Le taux d'occupation moyen (qui correspond aux jours où des activités sont présentées dans les salles) n'est que de 56,2 % (environ 205 jours sur 365). Ce taux ne s'applique qu'aux 1045 salles qui ont répondu au questionnaire correctement. Le taux serait beaucoup plus bas s'il s'appliquait aux 1994 salles membres de l'Association. Le sondage a également révélé que le nombre d'événements présentés annuellement par des organisations de l'extérieur était de 166 en moyenne, alors que les organismes responsables de l'exploitation de la salle n'en présentaient que 12 durant la même période.
- La plupart des lieux de présentation exploités par les administrations municipales ne disposent pas des ressources financières et humaines nécessaires à la production et la présentation de spectacles. Aucune troupe ou artiste résident n'en ont fait leur port d'attache. Ce sont en quelque sorte des « maisons à louer » pour les productions venant de l'extérieur. L'opinion publique se montre très critique à l'égard de ces lieux, qu'elle considère comme des « maisons vides ». Cette critique étant devenue un sujet de débat social, on constate actuellement que les Japonais sont plus conscients de l'importance de gérer les arts.
- Le problème immédiat consiste à trouver des façons pour les gestionnaires de ces lieux de présentation d'acquérir les compétences professionnelles de même que l'éthique des producteurs artistiques.
- L'engagement direct du secteur public augmentera; le rôle du secteur public est appelé à devenir beaucoup plus important qu'il ne l'est en ce moment.

TROUPES RÉSIDENTES / TROUPES ARTISTIQUES ET THÉÂTRES

- Au Japon, très peu de lieux de présentation ont des troupes résidentes.
- Il existe des groupes de musique et des troupes de théâtre amateurs dans presque toutes les régions du pays, bien que la plupart d'entre eux n'ait élu domicile dans aucun théâtre ou

centre culturel en particulier. Lorsqu'ils souhaitent présenter un spectacle, ils louent plutôt des installations ponctuellement, pour le nombre de jours souhaité. Certaines troupes de théâtre professionnelles ont leur propre studio de répétition ou leur propre salle (destinées à des représentations plus modestes), mais la plupart des troupes ne possèdent aucune installation où baser leurs activités.

- Un grand nombre de troupes se trouvent à Tokyo, tandis que quelques troupes professionnelles sont établies dans d'autres villes.

Opéra/opérette

Producteurs/promoteurs importants dans ce domaine

Japan Performing Arts Foundation (NBS)
Japan Arts Corporation
Bunkamura
Concert Agency Musica
Koncerthaus Japan

Notes

La **Japan Performing Arts Foundation (NBS)** a invité la compagnie Bayerische Staatsoper au Japon pour la première fois dès 1974. Cette dernière a été suivie par la Royal Opera Covent Garden en 1979 et par la Wiener Staatsoper en 1981. Depuis ce temps, la Japan Performing Arts Foundation a invité bon nombre de productions provenant d'opéras reconnus mondialement.

La **Japan Arts Corporation** est l'un des plus importants cabinets d'organisation de concerts au Japon. Elle s'occupe de différents artistes et de diverses productions dans le domaine de la musique classique ainsi que de l'opéra de type occidental. Elle a su nouer des liens particulièrement étroits avec des artistes de l'ex-URSS et des pays d'Europe de l'Est.

Pour un producteur des arts du spectacle japonais, inviter des productions étrangères au Japon demeure un défi. Cependant, **Bunkamura** a fait un pas en avant récemment en mettant sur pied une coproduction en collaboration avec des festivals artistiques internationaux renommés. Ils ont d'abord coproduit *Turandot* de G. Puccini avec le Festival international d'Édimbourg en 1999. Leur second effort sera une coproduction de l'opéra *Les noces de Figaro* avec le Festival international d'Aix-en-Provence en France. Avant *Figaro*, Bunkamura a invité *Don Giovanni*, présenté par le Festival d'Aix-en-Provence, à se produire à Tokyo en janvier 1999. Bunkamura exerce apparemment une influence croissante dans le domaine de l'opéra au Japon.

Le nombre de producteurs oeuvrant dans le domaine de l'opéra qui s'engagent à inviter des productions étrangères au Japon demeure très restreint. Cette situation est compréhensible en raison des coûts énormes que représentent les productions étrangères pour les producteurs, et également en raison du nombre relativement peu élevé de grandes compagnies d'opéra dans le monde.

Ballet classique

Producteurs/promoteurs importants dans ce domaine

Japan Performing Arts Foundation (NBS)
Nippon Cultural Centre
Japan Arts Corporation
Concert Agency Musica Inc.
Koransha

- La Japan Performing Arts Foundation (NBS) présente les troupes de ballet des plus importants opéras du monde et également du Bejart Ballet Lausanne.
- Le Nippon Culture Centre présente le William Forsythe & Ballett Frankfurt, le Pina Bausch & Tanztheater Wuppertal et le Ballet C de la B d'Alain Pratel.

- Le Concert Agency Musica invite différentes troupes de ballet provenant d'Europe de l'Est et d'Espagne.
- La spécialité de Koransha est d'inviter des troupes de ballet étrangères.

Musique classique

Producteurs/promoteurs importants dans ce domaine

Japan Arts Corporation
Kajimoto Music Office
Kambara Music Office, etc.

Notes

- Depuis plus d'un demi-siècle, la Japan Arts Corporation, le Kajimoto Music Office et le Kambara Music Office dominent le marché de la gestion d'événements relatifs à la musique classique au Japon.
- **La Japan Association of Classical Music Presenters (JACMP)** a été constituée en société en 1995 et regroupe tous les cabinets d'organisation importants dans le domaine de la musique classique. Soixante-quinze cabinets sont maintenant membres de la JACMP. Ils adhèrent à cette association afin de pouvoir faire la promotion de la musique classique auprès d'un plus vaste public. Pour obtenir de l'information de l'une ou l'autre des entreprises membres de cette association, veuillez communiquer avec la :

Japan Association of Classical Music Presenters (JACMP)
N° 301, 3-2-9, Kamiosaki, Shinagawa-ku, Tokyo 141-0021 Japon
Téléphone : 81-3-5449-4711 Télécopieur : 81-3-5449-4713
Courriel : info@classic.or.jp Adresse Web : <http://www.classic.or.jp/>

- Liste des orchestres invités par les trois plus importants cabinets en 2000.

Japan Arts Corporation

Kirov Opera, Orchestre symphonique de Vienne, Orchestre philharmonique de Rotterdam, Orchestre symphonique de la radio de Berlin, Orchestre symphonique de la radio de Bavière, etc.

Kajimoto Music Office

Concertgebouw Orchestra Amsterdam
Orchestre symphonique de Saint-Pétersbourg, etc.

Kambara Music Office

Philharmonia Orchestra
Orchestre philharmonique de Berlin, etc.

Divertissement

Producteurs/promoteurs importants dans ce domaine

Fuji Television Network Inc.
Kansai Telecasting Corporation
Tokyo Broadcasting System
Nippon Television Network Corporation
Kyodo Tokyo Inc./Kyodo Osaka Inc.
Japan Arts Corporation
M & I Company Ltd.

Tate Corporation
ZAK Corporation
Hampton Japan
Iberia
Infini
Promax
After Cloudy Company

Notes

- Les spectacles de divertissement comprennent le cirque, le flamenco, le tango, les spectacles de magie, la danse celtique, etc. et requièrent habituellement beaucoup de publicité dans les médias ainsi que de bouche-à-oreille pour parvenir à attirer un vaste public. Peut-être est-ce la raison pour laquelle un grand nombre de stations de télévision sont associées à la présentation de spectacles de divertissement d'envergure;
- Le tango et le flamenco sont des formes d'art qui ont énormément gagné en popularité au Japon. Hampton Japan et Iberia sont deux producteurs importants dont la spécialité est d'inviter diverses

productions de tango et de flamenco.

□ Liste des productions présentées entre 1998 et 2000 dans ce domaine

Fuji Television Network Inc.	Cirque du Soleil	2000
Kansai Telecasting Corporation	Riverdance	2000, 1999
Tate Corporation	Tap Dogs	1999, 1998
ZAK Corporation	□ Les Ballets Grandiva de Russia	2000, 1999
	Les Ballets Trockadero de Monte-Carlo	1998
Japan Arts Corporation	Joaquin Cortes	1998

*Pour mémoire

Nippon Television Network Corporation (NTV) / Infini a présenté le spectacle *Cirque Orchestra* (Cirque Eloïze) à Tokyo en mars 2002.

Promax Inc. *Orfeo* de Michel Lemieux et de Victor Pilon 2001

Théâtre/comédie

musicale

Producteurs/promoteurs importants dans ce domaine

A :
Nippon Cultural Centre
Tokyo Broadcasting System (TBS)
HoriPro Inc.

B : (théâtre)
Bunkamura
Art Sphere
PARCO Theatre
The Globe Tokyo
Nissay Theatre
Aoyama Theatre
Aoyama Round Theatre
Park Tower Hall
Theatre X (Cai)

□ Liste des productions théâtrales et des comédie musicale étrangères présentées entre 1998 et 2000.

Art Sphere	Théâtre Yugo-Zapad de Moscou	2000
	Forever PLAID Company	1999
Nippon Cultural Centre	Théâtre national de la Grèce	1999
Tokyo Broadcasting System	□ RENT	2000
	Comédie musicale <i>Chicago</i> de Broadway	1999
HoriPro Inc.	Almeida Theatre Company	2000
The Globe Tokyo	Royal Shakespeare Company	2000
	Young Vic Theatre Company	2000
	<i>Hamlet</i> du Theatre Royal Plymouth	
	et de la Young Vic Theatre Company	1999
	Royal Shakespeare Company	1999
	Shakespeare Globe Theatre Company	1998

Danse

Producteurs/promoteurs importants dans ce domaine

Ce n'est que depuis peu que la danse contemporaine a gagné en popularité et que le nombre de représentations a augmenté. Bien que les producteurs pour les troupes de danse de grande envergure soient encore peu nombreux, nous constatons que beaucoup de producteurs de troupes de danse de petite et moyenne envergures sont de plus en plus présents partout au Japon.

- Producteurs de spectacles de danse de grande envergure

Nippon Cultural Centre
Kanagawa Arts Foundation
Bunkamura
Saitama Arts Foundation
Shizuoka Performing Arts Center
Setagaya Public Theatre
New National Theatre
Biwako Hall
TBS (Tokyo Broadcasting System)
Conversation & Company
HoriPro Inc.

- Producteurs de spectacles de danse de petite et moyenne envergures

Tokyo International Festival of Performing Arts
Park Tower Hall
An Creative Inc.
Aoyama Round Theatre
Yokohama Culture Foundation
Aichi Arts Center
Tsukuba Capio Hall, Tsukuba
JCDN (Japan Contemporary Dance Network)
*Itami AI Hall
*Art Complex 1928, Kyoto
*Kochi Prefecture Museum
*ST Spot Yokohama

*Session House, Tokyo
*Dance Box Executive Committee, Osaka
etc.

Note

Les producteurs dont le nom est précédé d'un astérisque (*) sont membres du JCDN et peuvent être joints par l'entremise du bureau du JCDN.

- Liste des spectacles de danse présentés entre 1998 et 2000

Nippon Cultural Centre	Pina Bausch & Tanztheater Wuppertal	1999
	Merce Cunningham Dance Company	1998
TBS	Parsons Dance Company	2000
	Pilobolus	2000
HoriPro Inc.	Meryl Tankard Australian Dance Theatre	1998
Tokyo International Festival of Performing Arts	Reinhild Hoffmann & Susanne Linke	2000
	Sasha Waltz & Guests	1999
	Compagnie Ea Sola	1999

Conversation & Co.	La La La Human Steps	1999
	Charlroi/Danse	1999
	Wim Vandekeybus & Ultima Vez	1998
An Creative Inc.	World Dance 2000	
Beato Music Inc.	Kibbutz Contemporary Dance Company	2000

●Notes

An Creative Inc. Partenariat de danse Canada – Japon CJ8 2001
Nouveau théâtre national Chunky Move with ITOH Kim 2002

□Notes supplémentaires : Il s'agissait de la première représentation d'une troupe de danse contemporaine au nouveau théâtre national depuis son ouverture en 1997.□

Musique/danse folklorique (ethnique)

Producteurs/promoteurs importants dans ce domaine

Min-On Concert Association
Japan Folklore Association (C.I.O.F.F. Japan)
Folklore Report
Laughing Cats
Japan Culture Center for Youths and Children / Rakugi-sha

□ Liste des spectacles folkloriques présentés entre 1998 et 2000

Min-On Concert Association	
Ballet folklorique national de la République dominicaine	2000
Troupe acrobatique de Shanghai	2000
Ensemble de danse folklorique de l'Ukraine	2000
Ensemble folklorique de l'Ouzbékistan	2000
Ballet folklorique national de l'Argentine	1999
Troupe de danse et de musique folkloriques nationale de l'Éthiopie	1999
Ballet Philippines	1998
Ensemble folklorique Kambarkan du Kirghizistan	1998
Troupe de danse Budawatta du Sri Lanka	1998
Japan Folklore Association (C.I.O.F.F. Japan)	
World Folkloriada au Japon en 2000 (le conseil de direction de la WF a invité 54 troupes étrangères)	
Folklore Report	
Ensemble tzigane de Hongrie	2000
Ensemble Lietuva de Lituanie	1999
Laughing Cats Co., Ltd.	
Troupe acrobatique nationale de Chine	1999
Troupe acrobatique de Tianjin en Chine	1998
Japan Culture Center for Youths and Children / Rakugi-sha	
Troupe d'opéra de Beijing (province du Hubei-Sheng) en Chine	2000
Troupe d'opéra de Beijing (Shanghai) en Chine	2000

Théâtre pour les jeunes/Théâtre de marionnettes, etc.

Promoteurs/producteurs importants dans le domaine :

Nissay Cultural Foundation
Performing Arts International Exchange Association (Theatre Company Erumu)
Kageboushi Theatre Company
Laughing Cats Co., Ltd. / APAC
Setagaya Public Theatre

• Festivals

Iida Puppet Festa, Nagano / Toyama World Festival of Children's Theatre

Notes

- La Nissay Culture Foundation a lancé le festival Nissay Theatre's International Family Festival en 1993. Ce festival a accueilli des productions théâtrales étrangères de grande qualité destinées aux jeunes et aux enfants.
- Au cours des dernières années, la Performing Arts International Exchange Association (Theatre Company Erumu) et la Kageboushi Theatre Company ont toutes les deux engagé des efforts importants pour présenter des productions théâtrales étrangères au Japon. Parmi celles-ci, on comptait le Dynamo Théâtre (par Erumu) et le Théâtre Les Deux Mondes (par Kageboushi).
- À Iida City, dans la préfecture de Nagano, un festival de théâtre de marionnettes a lieu depuis 1979. En 1988, le World Puppet Theatre Festival a été tenu pour la première fois à Iida, en même temps que la conférence mondiale de la UNIMA. Les citoyens de Iida accueillent maintenant chaque été un festival appelé Iida Puppet Festa et invitent également les troupes de marionnettistes de l'étranger.
- Dans la préfecture de Toyama, le Toyama International Amateur Theatre Festival a été tenu cinq fois depuis 1983. Le Toyama World Festival of Children's Theatre a eu lieu pour la première fois en l'an 2000.

□ Liste des productions invitées de 1998 à 2000

Laughing Cats / APAC

Les Deux Mondes, Québec, Canada	1999
Hha Hat Toui Tre – Théâtre jeunesse du Vietnam	1999
Metro Theatre Company, É.U.	1999
PETA (Philippine Educational Theater Association)	1999

Performing Arts International Exchange Association (Theatre Company Erumu)

Dynamo Théâtre, Québec, Canada	2000, 1998
AXIS Theatre, Canada	2000

□ Festivals / Marché des arts du spectacle

□ Festivals importants

Tokyo International Festival of Performing Arts (TIF)

- Période □ Octobre – novembre, chaque année
- Catégorie □ théâtre, danse
- Organisateur □ Arts Network Japan Inc.
- Notes □ A débuté en 1988 sous le nom Tokyo International Theatre Festival; il était alors bisannuel. En 1995, le festival a été restructuré et rebaptisé Tokyo International Festival of Performing Arts. Depuis 1999, le TIF est un événement annuel. Un grand nombre de productions du TIF ont été présentées en collaboration avec Bunkamura, Park Tower Hall, Setagaya Public Theatre, etc.

Shizuoka Spring Arts Festival

- Période □ Avril – juin, chaque année
- Catégorie □ théâtre, danse
- Organisateur □ Shizuoka Performing Arts Center
- Lieu de présentation □ Granship (Shizuoka Convention and Arts Center), Shizuoka Performing Arts Park
- Notes □ La deuxième édition du Theatre Olympics a eu lieu en 1999. Le festival Shizuoka Spring Art Festival l'a suivi depuis l'an 2000.

BeSeTo Theatre Festival

- Période □ Automne, tous les trois ans (1998, 2001, 2004)
- Catégorie □ théâtre, danse, spectacles traditionnels, spectacles folkloriques
- Organisateur □ ITI – Japan Center / Engeki-Jin Kaigi (The Japan Performing Arts Foundation)
- Notes □ Ce festival fondé sur des bases multilatérales réunit trois pays de l'Asie du Nord-Est. Des productions théâtrales de Beijing (Chine), de Séoul (Corée) et de Tokyo (Japon) sont présentées de façon régulière. Le festival est présenté dans ces trois villes tous les trois ans, et chaque centre national de l'ITI de ces pays doit agir à titre d'organisation hôte.

Tokyo Summer Festival

- Période □ Juillet, chaque année
- Catégorie □ musique, interdisciplinaire
- Organisateur □ Arion-Edo Foundation
- Lieu de présentation □ Différents lieux situés à Tokyo
- Notes □ A eu lieu pour la première fois en 1985. Le Tokyo Summer Festival choisit un thème chaque année, et tous les programmes sont établis en fonction de ce thème. Les thèmes des derniers festivals étaient : « Camera! Action! Music! » (2000), « Voices » (2001), et « Music and Literature » (2002).

Osaka International Festival

- Période □ Avril, chaque année
- Catégorie □ musique
- Organisateur □ Asahi Shimbun Cultural Foundation, Osaka International Festival Association, etc.
- Lieu de présentation □ Osaka Festival Hall et différents lieux situés à Osaka
- Notes □ A eu lieu pour la première fois en 1958. Permet d'assister aux spectacles les plus prisés de la planète.

□ Festivals de petite envergure, ciblés

Tiny Alice Festival

- Période □ Été, chaque année
- Catégorie □ théâtre, danse
- Organisateur □ Tiny Alice
- Lieu de présentation □ Tiny Alice (Shinjuku, Tokyo)
- Notes □ Le Tiny Alice Festival invite régulièrement des troupes de théâtre et de danse de petite envergure provenant de la Corée, de Taiwan, de Hong Kong et d'autres endroits en Asie.

Nippon International Performance Art Festival (NIPAF)

- Période □ Mars, chaque année
- Catégorie □ spectacle, art
- Organisateur □ Comité exécutif du NIPAF
- Lieu de présentation □ Neon Hall (Nagano), etc.
- Notes □ Depuis 1993, le NIPAF a eu lieu tous les ans. Ce festival regroupe à Nagano environ 140 artistes provenant de plus de 30 pays différents. Les spectacles sont présentés à Nagano, à

Tokyo et parfois à d'autres endroits.

Iida Puppet Festa voir Théâtre pour les jeunes/théâtre de marionnettes

Marché des arts du spectacle

Tokyo Performing Arts Market

Période Été, chaque année Catégorie arts du spectacle
 Organisateur Comité de direction du TPAM (The Japan Foundation, The Japan Foundation for Regional Art Activities, etc.) Activités Organiser des conférences avec promo-spectacles

Performing Arts Messe in Osaka

Période Été, chaque année Catégorie arts du spectacle
 Organisateur Osaka 21st Century Association Activités Organiser des conférences avec promo-spectacles

*Le TPAM a vu le jour en 1995, tandis que la première édition du PAMO a eu lieu en l'an 2000. Au départ, ces deux événements étaient organisés conjointement, mais ils sont maintenant gérés séparément. La plupart des participants au PAMO viennent de Kansai (Osaka, Kyoto, Kobe et les régions avoisinantes).

Lieux de présentation

- Théâtres/salles de conférence qui invitent parfois des troupes étrangères

Bunkamura
Art Sphere
PARCO Theatre
The Globe Tokyo

Nissay Theatre
Aoyama Theatre
Aoyama Round Theatre
Park Tower Hall
Theatre X (Cai)

- Les théâtres qui ne présentent habituellement pas de productions étrangères sont entre autres :
Kabuki-za, Shimbashi Enbujo, National Theatre, Imperial Theatre, shinjuku Koma Stadium, Hakuinkan Theatre, Meiji – za.

- Les théâtres et les salles de conférence qui sont exploités par le secteur public (administrations municipales), qui sont gérés par ce dernier et qui participent à la présentation et à la production de spectacles :

Setagaya Public Theatre (Tokyo)
Saitama Arts Center
Biwako Hall (Shiga)
Aichi Arts Center
Shizuoka Performing Arts Center
Niigata Citizen's Arts and Culture Center
Mito Arts Center (Ibaraki)
Tsukuba Capiro Hall (Ibaraki)

- Liste des productions étrangères présentées entre 1998 et 2000

Setagaya Public Theatre
Philip Decoufle et compagnie D.C.A. 2000
"The Man Who" par Peter Brook 1999
Théâtre de Complicite 1998

Saitama Arts Center
Nederlands Dans Theater I 2000
Nederlands Dans Theater III 2000
Nederlands Dans Theater II 1999
Pina Bausch & Tanztheater Wuppertal 1999
La La La Human Steps 1998

Biwako Hall
Kirov Opera 2000
Nederlands Dans Theater III 2000
Philip Decoufle et compagnie D.C.A. 2000
Pina Bausch & Tanztheater Wuppertal 1999
"The Man Who" par Peter Brook 1999
William Forsythe & Ballett Frankfurt 1999
Théâtre municipal de Bologne 1998

Sujets

Nouveau théâtre national

Le nouveau théâtre national a commencé à inviter des productions théâtrales étrangères en 2001. La première était le Théâtre du Soleil de Paris, en France. Hamlet, une production de Peter Stein, sera présentée en 2002 par une distribution russe.